

Mögliche Textprodukte im Zentralabitur Dänisch

Die Erstellung von Textprodukten ist Teil des Schriftlichen Abiturs im Fach Dänisch in Schleswig-Holstein. Die nachstehenden Ausführungen bieten eine Orientierung für die Vorbereitung im Unterricht. Sie ergeben sich aus der in den Fachanforderungen Dänisch (2016) angelegten Genreorientierung, die im Kapitel II.6 des Leitfadens zu den Fachanforderungen Dänisch (2019) konkretisiert wird. Mögliche Textprodukte für den Unterricht finden sich in den Fachanforderungen innerhalb der Auflistung zur Teilkompetenz Schreiben (Kap. III.2.1.1). Grundlegende Operatoren für Aufgabenstellungen in den Anforderungsbereichen sind dem Anhang der Fachanforderungen (Kap. IV) zu entnehmen.

Textsorten lassen sich sowohl im fiktionalen als auch im nichtfiktionalen Bereich Genrekategorien zuordnen, die es durch für sie typische sprachliche und strukturelle Merkmale erleichtern, einerseits die Funktion, den Zweck und die Botschaft eines rezipierten Textes zu erfassen, andererseits durch die Verwendung in der eigenen Textproduktion das Erreichen von Kommunikationszielen zu unterstützen. Unterschiedlich gestaltbare, aber bis auf wenige Ausnahmen immer erwartete Formen von Einleitung, Hauptteil und Schluss eines zu produzierenden Textes, sollte den Prüflingen im Abitur geläufig sein. Das Spektrum der im Zentralabitur möglichen Textprodukte umfasst sowohl solche mit vornehmlich kontextabhängigen Kriterien (z.B. *blog*) als auch solche, die daneben konkrete bestimmbare Kriterien der Textsorte in Verbindung mit entsprechenden genrebezogenen Grundzügen aufweisen (z.B. *læserbrev*). Kontextabhängige Kriterien leiten sich maßgeblich aus den Vorgaben in der Aufgabenstellung ab. Die Aufgabenstellung konkretisiert in der Regel die Ausgestaltung der Texte (Sprache, Aufbau/Struktur, Stil, Inhalt) in Bezug auf:

- Situation/Schreibanlass
- Rolle
- Adressat/Adressatenkreis
- gefordertes Textprodukt
- gefordertes Medium
- Schreibintention/Zweck

Die Aufgabenstellung und das zu erstellende Textprodukt in seinem Genrebezug bestimmen zusammen die Schreibhandlung(en). Dabei gibt es auch Mischformen und überlappende Zuordnungen zu den Anforderungsbereichen. Entsprechend kann beispielsweise eine Aufgabenbearbeitung zur Reproduktion und zum Textverständnis sowohl komprimierend als auch informierend oder berichtend ausfallen. Eine Aufgabe zur Reorganisation und Analyse kann erklärend und/oder respondierend verfasst sein, die Fortführung einer Kurzgeschichte sowohl erzählender als auch berichtender, ein Blogbeitrag sowohl beschreibender als auch argumentierender Natur sein.

Die Schreibhandlungen finden sich aufgrund ihres grundsätzlichen Charakters in den Kriterien der Bewertung für die Inhaltsseite der Textprodukte wieder (Erwartungshorizont), sprachliche Aspekte werden mit dem Bewertungsbogen Schreiben¹ erfasst. Schülerinnen und Schüler können mit der nachfolgenden Übersicht je nach Aufgabenstellung wesentliche Elemente von möglichen zu erwartenden Textprodukten schon im Unterricht modellhaft erfassen und selber umsetzen. In der Übersicht finden sich die gängigen genreorientierten Schreibhandlungen, den Genrekategorien zugeordneten Textprodukte², die im Rahmen des Zentralabiturs Dänisch möglich sind, sowie Hinweise auf texttypische sprachliche und strukturelle Schwerpunkte in Verbindung mit den genreorientierten Schreibhandlungen.

¹ Dies gilt auch für die Kompetenz Sprachmittlung; allerdings wird die Leistung hier mit einem holistischen Bogen erfasst.

² Für das Abitur im Profulfach können darüber hinaus weitere Textprodukte bei der Genehmigung eingereicht werden.

Genreorientierte Schreibhandlungen (je nach Aufgabenstellung)	Mögliche Textprodukte im Zentralabitur Dänisch	AF ³	Genreorientierte Vorbereitung im Unterricht: Fokus Sprache und Struktur (W – S – T: Wortschatz-, Satz-, Textebene)
KOMPRIMIEREND - verkürzt wiedergeben - zusammenfassen - selektiv angeben	<i>resumé</i> <i>indholdsreferat</i> <i>selektiv angivelse af aspekter</i>	I	W - skitsering, kun vigtige og centrale ord og begreber S - forbinde (rækkefølge og fokusering): fx så, derefter, især, med hensyn til, kort sagt - indholdssætning - få ledsætninger T - kortfattet handlingsforløb eller argumentationsforløb - som regel præsens - nuanceret hverdagsprog
	<i>oplysning</i>	II	
BERICHTEND - Inhalte und Aussagen wiedergeben - Einblicke in Begebenheiten geben - Inhalte reorganisieren - chronologische Abfolgen darstellen - Details anführen	<i>resumé</i> <i>indholdsreferat</i>	I	W - tidsangivelser: fx for ... siden, i ..., siden ..., fra ... til S - indirekte tale, forbinde: fx ifølge - forbinde (tid): fx først, så, dernæst, senere, mens, bagefter, efter at T - kronologisk forløb: hændelser struktureret over tid - præsens eller præteritum + perfektum eller pluskvamperfektum - nuanceret hverdagsprog
	<i>beretning om person</i> <i>beretning om hændelse</i>	II	
	<i>dagbogsnotat</i> <i>personligt brev</i> <i>e-mail</i> <i>blog</i> <i>avisartikel, online-artikel</i>	III	
BESCHREIBEND - Überblick geben - einordnen - Details anführen - Merkmale qualifizieren/quantifizieren - charakterisieren - vergleichen	<i>beskrivelse af relationer</i> <i>beskrivelse af miljø</i> <i>billedbeskrivelse</i>	I	W - beskrivelse, sammenstilling, orientering, fakta, oplysninger, omstændigheder - mængdebetegnelser, tal S - forbinde (rækkefølge): fx først og fremmest, for det første ... for det andet, desuden, ovenikøbet, derudover - adjektiver - komparation T - som regel præsens - nuanceret hverdagsprog
	<i>fremstilling</i> <i>karakterisering</i> <i>sammenligning</i>	II	
	<i>dagbogsnotat</i> <i>blog</i> <i>skriftligt interview</i> <i>hjemmeside</i>	III	

³ Anforderungsbereiche nach vorwiegender Zuordnung zu Textprodukten innerhalb der Genrekategorien

INFORMIEREND - expositorisch darstellen - reorganisieren - sachlich, präzise, ggf. formell über Sachverhalte, Prozesse oder Ereignisse informieren - Anliegen vorbringen	<i>redegørelse</i>	II	W - fakta, oplysninger, orientering, tydeliggørelse, illustrering af forhold og processer
	<i>ansøgning avisartikel, online-artikel officielt brev</i>	III	S - forbinde (illustration): således, for eksempel, med andre ord
	<i>referat</i>	I	T - som regel præsens - elaboreret sprog
ERKLÄREND - undersøgen - erlæutern - analysieren - durch Zusammenführen Sinn erzeugen - zuordnen - klassifizieren - (logisch) strukturieren - Vor- und Nachteile erlæutern - vergleichen - abwägen (nach objektiven Kriterien) - visuelle Vorlagen auswerten - Daten, Fakten, Zahlen anführen	<i>undersøgelse af forhold analyse af forhold tekstanalyse sproglig analyse karakterisering forklaring redegørelse sammenligning</i>	II	W - udseende, bestanddele, vaner, adfærd (personer) - mængdebetegnelser, tal - fordele, ulemper - logiske trin - sproglige billeder
	<i>vurdering perspektivering</i>	III	S - forbinde (sammenhæng): fx som/der, fordi, idet, enten ... eller, både ... og, hverken ... eller, selvom, desuden, (alt) i alt, i det hele taget, alt taget i betragtning - indholdssætning - adjektiver, adverbier - komparation T - handlingsforløb eller argumentationsforløb - præsens - elaboreret sprog
INSTRUIEREND - in Handlungsablauf einweisen - zum Handeln aufrufen - auf Potenziale und Hürden aufmerksam machen - Rezipienten lenken	<i>instruktion vejledning</i>	II	W - handling, aktivitet, fremgangsmåde, anvisning, advarsel
	<i>brochure, folder</i>	III	S - forbinde (rækkefølge): fx først, så, derefter, dernæst, til sidst - generalisering: man - s-passiv - imperativ - modalverber T - præsens eller futurum - nuanceret hverdagsprog

ARGUMENTIEREND - argumentativ darstellen - diskutieren - interpretieren - vergleichen - erläutern - begründen - rechtfertigen - appellieren - provozieren - überzeugen - Rezipienten lenken	<i>diskussion af indhold indre monolog manuskript tale (offentlig anledning) fortolkning af indhold diskussion af budskab(er)</i>	III	W - <i>problemstilling, synspunkter, opfattelse, meningsytring, diskussion, belæg, kilde, opsummering</i> S - <i>forbindere (diskussion, konklusion): på den ene side ... på den anden side, alligevel, fordi, for, derfor, hvorimod, på trods af, i modsætning til, endelig, kort sagt</i> - <i>(retoriske) spørgsmål</i>
	<i>sammenligning</i>	II	T - <i>gennemgående argumenterende</i> - <i>præsens</i> - <i>elaboreret sprog eller nuanceret hverdagsprog</i>
	<i>referat af argumenter</i>	I	
RESPONDIEREND - auf Inhalte reagieren - Informationen austauschen - Gedanken austauschen - Details erfragen - Stellung nehmen auf der Grundlage von Informationen - bewerten	<i>blog læserbrev omskrivning til anden genre</i>	III	W - <i>reference, henvisning, kilde, belæg, sammenhæng, opfattelse, meningsytring, forståelse, anerkendelse, (høflig) afvisning, bedømmelse</i> S - <i>forbindere (grunde og virkninger): for, derfor, fordi, da, så (at), således, derved, følgelig, altså</i> - <i>spørgsmål</i>
	<i>reorganisation i interview</i>	II	T - <i>som regel præsens</i> - <i>elaboreret sprog eller nuanceret hverdagsprog (evt. tilpasset)</i>
EVALUIEREND - abwägen (nach objektiven und/oder subjektiven Kriterien) - inhaltlich werten - literarisch werten - kritisieren - anerkennen - schlussfolgern - sich positionieren - empfehlen	<i>vurdering perspektivering kommentar stillingtagen</i>	III	W - <i>meningsytring, overvejelser, anerkendelse, kritik, (literær) vurdering, bedømmelse, konklusion, opsummering, anbefaling</i> S - <i>forbindere (vurdering, konklusion): fx fordi, hvorimod, for, derfor, endelig</i>
	<i>fortolkning tekstanalyse</i>	II	T - <i>genemgående begrundende</i> - <i>som regel præsens</i> - <i>elaboreret sprog eller nuanceret hverdagsprog</i>

<p>NARRATIV</p> <ul style="list-style-type: none"> - fiktionales Gestalten in Prosasprache - Konflikt/Ereignis darstellen - Schauplatz situieren (<i>Setting</i>) - Handlung entwickeln - Atmosphäre schaffen - Charaktere darstellen (durch Dialoge, Verhaltensweisen, Gedanken, Emotionen) - Erzählperspektive einnehmen - Konfliktlösung darstellen 	<p><i>indre monolog</i> <i>dagbogsnotat</i> <i>personlig fortælling</i> <i>passende slutning til fiktion</i></p>	III	<p>W – S – T</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>beskrivende og berettende elementer</i> - <i>narrativt sprog</i> - <i>emotionelt sprog</i> - <i>direkte og indirekte tale</i> - <i>mange ledsætninger</i> - <i>præsens eller præteritum</i> - <i>hverdagssprog (evt. tilpasset)</i>
<p>(LYRISCH)</p> <ul style="list-style-type: none"> - fiktionales Gestalten in (leicht) poetischer Sprache 	<p><i>manuskript tale (privat anledning)</i> <i>passende slutning til fiktion</i></p> <p>Lyrische Texte mit ausgeprägt stilistischen Anforderungen werden als Textproduktion nicht erwartet.</p>	III	<p>W – S – T</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>lyriske elementer (for det meste uden rim)</i> - <i>emotionelt sprog</i> - <i>nuanceret hverdagssprog eller elaboreret sprog (evt. tilpasset)</i>
<p>DRAMATISCH</p> <ul style="list-style-type: none"> - fiktionales Gestalten in dramatischer Sprache 	<p><i>monolog</i> <i>manuskript dialog</i> <i>manuskript teaterscene</i> <i>passende slutning til fiktion</i></p>	III	<p>W – S – T</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>direkte tale</i> - <i>emotionelt sprog</i> - <i>kronologisk forløb</i> - <i>præsens</i> - <i>hverdagssprog (evt. tilpasset)</i>